

T.C.
HONG KONG BAŞKONSOLOSLUĞU
Ticaret Ataşeliđi

Sayı : 73575194/0071
Konu : Hong Kong İhale Duyuruları

19 Ocak 2016

TÜRKİYE ODALAR VE BORSALAR BİRLİĐİNE

Hong Kong Ulaştırma Departmanı tarafından açılan 1 adet ihaleye ilişkin duyuru (İngilizce ve tercümesi) firma ve kuruluşlara iletilmek üzere ekte gönderilmektedir. (Ek 1 -2)

Kapalı zarf usulü ile yapılacak olan tekliflerin iki nüsha halinde ve zarfın dışına yazılan ihale referans kodu/ihale konusu anlaşılır biçimde olmak kaydıyla (teklifin belirtildiđi kısım katlanmadan) "Chairman, Central Tender Board" adına " Government Logistics Department Tender Box, Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong" adresine 11 Mart 2016 Hong Kong saati ile 12:00'a kadar gönderilmesi gerekmektedir.

Bilgileri ve geređini rica ederim.


Ayşe Gül BARKÇİN
Ticaret Ataşesi

EKLER :

- 1) İhale İlan Duyurusu (1 sayfa)
- 2) İhale İlan Duyurusu Tercümesi (1 sayfa)

DAĐITIM :

- 1) TÜRKİYE MÜTEAHHİTLER BİRLİĐİ

Hong Kong Başkonsolosluğu Ticaret Ataşeliđi
Adres: Room 1907, 19/F., Tower One, Lippo Centre
89 Queensway, Hong Kong
Email: hongkong@ekonomi.gov.tr

Tel: (852) 2893 6609
Fax: (852) 2893 6620

Web: www.ekonomi.gov.tr

TRANSPORT DEPARTMENT

NOTICE OF TENDER INVITATION

TENDER FOR AGREEMENT FOR MANAGEMENT, OPERATION AND MAINTENANCE OF CROSS-HARBOUR TUNNEL

It is hereby notified that sealed tenders are invited for the agreement for management, operation and maintenance of Cross-Harbour Tunnel (Tender Reference: TD 21/2015).

Interested parties may submit tender for the above-mentioned agreement. The duration of the agreement shall be six years commencing on 1 November 2016 or on a date the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall specify. A notice on tender invitation is published in the Government Gazette on Friday, 15 January 2016.

Tenders must be clearly marked with the tender reference and the subject of the tender on the outside of the envelope (but should not bear any indication which may relate the tender to the tenderer) addressed to the Chairman, Central Tender Board, and placed in the Government Logistics Department Tender Box situated on the Ground Floor of the North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong **before 12:00 noon on Friday, 11 March 2016**. In case a black rainstorm warning signal or tropical cyclone signal No. 8 or above is being hoisted between 9:00 a.m. and 12:00 noon on Friday, 11 March 2016, the tender closing time will be extended to 12:00 noon on the first working day of the following week. Late tenders will not be accepted.

This invitation does not constitute an offer or form part of the above-mentioned agreement. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region does not bind itself to accept the lowest tender or any tender, and reserves the right to negotiate with any tenderer about the terms of the offer.

Interested parties may obtain the tender documents starting from 15 January 2016 during office hours at the Business Management Section of Transport Department in Room 3404, 34th Floor, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong.

To facilitate preparation of tenders, a briefing session cum site visit will be arranged on 28 January 2016 for prospective tenderers. Tenderers who are interested in participating in the briefing-cum-site visit, please contact Transport Department at Telephone No. 2829 5334.

Details of the award of this agreement will be published in the Government of the Hong Kong Special Administrative Region Gazette and on the Internet.

15 January 2016

YEUNG HO Poi-yan, Ingrid *Commissioner for Transport*

İhale Kodu :	TD 21/2015
Tedarikçi Kurum:	Transport Department (Ulaştırma Departmanı)
Konu:	“Cross-Harbour Tunnel” Yönetimi, İşletmesi ve Bakımı İhalesi
Açıklama:	<p>Söz konusu tünelin işletim anlaşması 01 Kasım 2016 tarihinde başlayacaktır. 6 yıl sürecek olan anlaşma, kısaca aşağıdaki maddeleri kapsamaktadır.</p> <ul style="list-style-type: none">- Tünelin bakımı, kontrolleri, trafik düzenlemeleri, tünel ücretleri ve yükümlülükleri, kurtarma araçları, tünel temizliği.- Tünelin elektronik ve mekanik donanımları, güç kaynağı sistemi, aydınlatma sistemi, havalandırma sistemi operasyonu ve onarımı.
İrtibat Bilgileri:	<p>Mr. Eric CHE, Senior Transport Officer, Business Management Section, Transport Department, Room 3404, 34th Floor, Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong Tel No.: (852) 2894 2586 Fax No.: (852) 2877 5768</p>
Kapanış Tarihi ve Saati :	12:00, 11 Mart 2016
İhale Teklifi:	<p>Kapalı zarf usulü ile yapılacak olan teklifler iki nüsha halinde ve zarfın dışına yazılan ihale referans kodu/ihale konusu anlaşılır biçimde olmak kaydıyla (teklifin belirtildiği kısım katlanmadan) “Chairman, Central Tender Board” adına “ Government Logistics Department Tender Box, Ground Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong” adresine gönderilmesi gerekmektedir.</p>

İhale ile ilgili detaylara ve kurumun diğer ihalelerine aşağıdaki bağlantıdan erişilebilmektedir.

http://www.td.gov.hk/en/tender_notices/tender_notices/index.html